



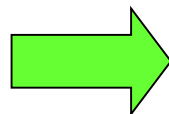
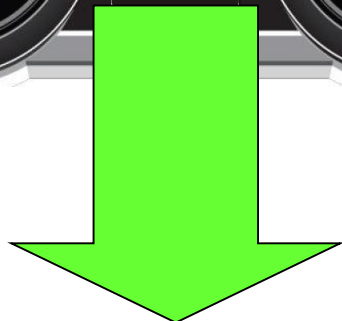
Manutenção: O cluster possui a função de manutenção programada. Para isso o símbolo de manutenção acende no display (espia virtual no display do cluster).

A rotina faz com que:

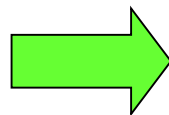
- 1) Durante o período de manutenção (que compreende 1.000 km antes da manutenção programada até 1.000 km após a quilometragem proposta para a manutenção programada, por exemplo se a 1^o manutenção programada for aos 10.000 km, esta rotina ocorrerá entre os 9.000 km e 11.000 km).
- 2) Após o período da manutenção programada, somente no caso da manutenção não ter sido feita (ou seja, após 11.000 km no exemplo acima).

A cada 60 segundos o display exibe o símbolo da chave de manutenção e mantém ele por 3 segundos, após retorna para a tela que exibia anteriormente.

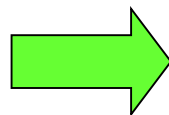
No momento que a manutenção é efetuada, o distribuidor deve desativar o símbolo e este deixa de ser exibido, só voltando a aparecer quando chegar a hora da próxima manutenção.



Todos veículos novos sairão da fábrica com o indicador de manutenção ativo, que deverá ser apagado no momento da revisão de entrega.



Todos os veículos devem ter seu indicador de manutenção apagados após sua revisão.



Sempre que apagado o indicador de manutenção, o cluster automaticamente registrará internamente a Km do momento da revisão, para eventual solicitação da Agrale

Sistema de Seleção de Opção

Selecione a opção
"Scanner"

Scanner F1

Configuração F2

Desligar F3

PRO ELETRÔNICA INDUSTRIAL LTDA
DIADEMA - SÃO PAULO - BR
Telefone : 0 XX 11 4066-6677
Fera em Tecnologia



Dpto Assistência Técnica Agrale S.A.

T12553



NAPRO
Napro Eletrônica Industrial Ltda

www.napro.com.br
[e-mail : napro@napro.com.br](mailto:napro@napro.com.br)
[\(XX11\)4066-6677](tel:1140666677)



2/27/2012 8:27:17 AM

Versão : 2.13/12B

Identificação do Veículo

Placa do Veículo

Ano

Combustível

Kilometragem (km)

Data

 (dd/mm/aa)

Nome do Cliente

Limpar F11

Menu Principal F12

Aceitar-Enter



Pode Optar por Preencher os Dados do Veículo ou Aceitar Direto

T12553

12 8:28:11 AM



NAPRO

e-mail : napro@napro.com.br
(XX11)4066-6677
Napro Eletrônica Industrial Ltda



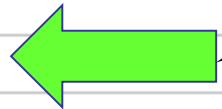
Versão : 2.13/12B

Selecione o Modelo do Produto

Modelo

CAM/TRUCK
CHASSI MA
CHASSI MT
FURGOVAN
MARRUÁ
VOLARE

Selecione a Categoria do Veículo



Aceitar-Enter

Menu Principal F12



T12553

Veículo :



NAPRO

Napro Eletrônica Industrial Ltda

www.napro.com.br
e-mail : napro@napro.com.br
(XX11)4066-6677

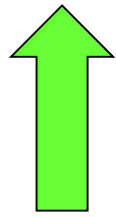


2/27/2012 8:30:08 AM

Versão : 2.13/12B

Selecione o Modelo do Veículo

Modelo	CV	Motor	Ano
CAM/TRUCK 8500 TCE	150	MWM Acteon 4.12	
CAM/TRUCK 9200 TCE	150	MWM Acteon 4.12	
CAM/TRUCK 10000	165	MAXXFORCE 4.8	12 >
CAM/TRUCK 14000	190	MAXXFORCE 4.8	12 >



Selecione o Veículo Correto

**AGRALE**

Combustível
Diesel

Voltar-Esc

Aceitar-E

pal F12



T12553

Veículo :



NAPRO

Napro Eletrônica Industrial Ltda

www.napro.com.br
e-mail : napro@napro.com.br
(XX11)4066-6677



2/27/2012

8:31:50 AM

Versão : 2.13/12B

Seleção

Selecione a Opção
"Painel de
Instrumentos"

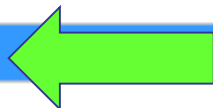
ECM's Disponíveis

Sistema de Gerenciamento do Motor

Sistema de Rastreamento

Painel de Instrumentos

Unidade Dosadora

**AGRALE**

CAM/TRUCK 10000

MAXXFORCE 4.8

12 >

Diesel

Voltar-Esc

Aceitar-Enter

Menu Principal F12

T12553

Veículo :

www.napro.com.br
e-mail : napro@napro.com.br
(XX11)4066-6677

Napro Eletrônica Industrial Ltda



2/27/2012

8:32:21 AM

Versão : 2.13/12B

Modelo Selecionado : CAM/TRUCK 10000 MAXXFORCE 4.8 12 > Diesel
Sistema Selecionado : Cluster VDO

Conector de Diagnóstico

SAE J1939



Certifique-se que Esteja Conectado com o Plug Correto

Localização Tomada de Diagnóstico



Voltar-Esc

Aceitar-Enter

Atenção !

A Tomada de Diagnóstico Pode ser Encontrada Próximo da Área Mostrada na Figura Acima.

T12553

Veículo :



NAPRO

Napro Eletrônica Industrial Ltda

www.napro.com.br

e-mail : napro@napro.com.br

(XX11)4066-6677



2/27/2012

8:33:28 AM

Versão : 2.13/12B



Menu Operacional - CLUSTER

- 01 - Programar Manualmente.
- 02 - Programar Através de Arquivo de Configuração.
- 03 - Limpar Solicitação de Manutenção.
- 04 - Gerar Tabela de Manutenção.
- 05 - Gerar Arquivo de Configuração do Veículo.

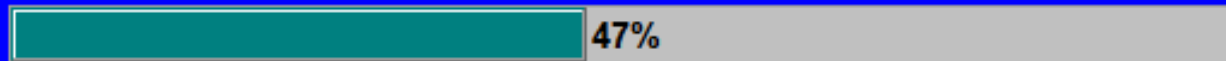
Selecione a Opção
"Limpar Solicitação de
Manutenção"

/ Cliente

Teste W9

AGUARDE !

Realizando Leitura dos Parâmetros!



Identificação do Veículo (VIN)

Versão do Software (SoftID)

V2.29



COM3

◀ CAN 2.0 ▶



Ajuda



Imprimir



Finalizar



Sistemas

X Voltar

✓ Aceitar



Cluster

Menu Operacional - CLUSTER

- 01 - Programar Manualmente.
- 02 - Programar Através de Arquivo de Configuração.
- 03 - Limpar Solicitação de Manutenção.
- 04 - Gerar Tabela de Manutenção.
- 05 - Gerar Arquivo de Configuração do Veículo.

Identificação do Veículo / Cliente

Aguarde a mensagem confirmando que a solicitação de manutenção foi limpa

Solicitação de Manutenção

Pendente Limpa !

Identificação do Veículo (VIN)
9BYC49A3CCC000060

Versão do Software (SoftID)
V2.29

COM3 ◀ CAN 2.0 ▶



Ajuda



Imprimir



Finalizar



Sistemas

X Voltar

✓ Aceitar

ENGLISH

Vehicular Diagnose System

Scanner F1

Select the option
"Scanner".

Setup F2

Shutdown F3

*Agrale S/A
Caxias do Sul - RS
Telefone: (54) 3238 8456*



T14215

Aftersales Agrale S.A.

Vehicle Identification

License Plate

Year

Fuel

Odometer (km)

Date

(dd/mm/aa)

Customer name

Clear

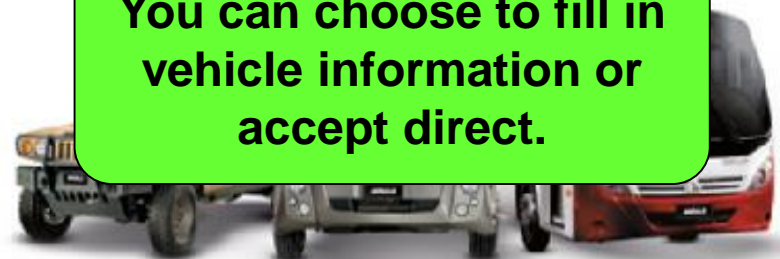
F11

Main Menu

F12

Accept-Enter

**You can choose to fill in
vehicle information or
accept direct.**



Select Product Model*Model*

CAM/TRUCK

CHASSI MA

CHASSI MT

FURGOVAN

MARRUÁ

VOLARE

Select vehicle category
and click accept.

Accept-Enter

Main Menu F12

T14215

Vehicle :

Select Vehicle Model

<i>Model</i>	<i>CV</i>	<i>Engine</i>	<i>Year</i>
VOLARE V5	140	MWM Sprint 4.07	
VOLARE V6	140	MWM Sprint 4.07	
VOLARE V5/V6/V8 EV	160	Cummins ISF 3.8	12 >
VOLARE W8	150	MWM Acteon 4.12	
VOLARE W8 EV	165	MAXXFORCE 4.8	12 >
VOLARE W9	150	MWM Acteon 4.12	
VOLARE W9 EV	165	MAXXFORCE 4.8	12 >
VOLARE W12	180	MWM Acteon 4.12	



Select the right vehicle and click accept.

Back-Esc**Accept-Enter****Main Menu F12**

T14215

Vehicle :

Select ECM Type

ECM's Types Available

ABS

Engine Fuel Injection System

Satelite Tracking System (Only Brazil)

Cluster

Dosing Unit

Select the option
"Cluster" and click
accept.

Back-Esc

Accept-Enter

Main Menu F12

T14215

Vehicle :



AGRALE

VOLARE W8 EV

MAXXFORCE 4.8

12 >



Select System

Available Systems (Cluster)

Cluster VDO

Select the option
"Cluster VDO" and
click accept.



AGRALE

VOLARE W8 EV

MAXXFORCE 4.8

12 >

Back-Esc

Accept-Enter

Main Menu F12

T14215

Vehicle :



Selected model : VOLARE W8 EV MAXXFORCE 4.8 12 >
Selected system : Cluster VDO

Diagnosis Connector

SAE J1939



Make sure it is connected with the correct plug and click accept.

Diagnosis Outlet Location



Back-Esc

Accept-Enter



Attention !
Diagnose Outlet Can be Found Nearby the Area Show in the Figure Above.





Cluster

Menu Operacional - CLUSTER

- 01 - Program Manually.
- 02 - Program Through Configuration File.
- 03 - Clear Maintenance Request.
- 04 - Generate Maintenance Table

Select the option "Clear Maintenance Request" and enter.

Selecione uma Opção



AGRALE

Cluster

Menu Operacional - CLUSTER

- 01 - Program Manually.
- 02 - Program Through Configuration File.
- 03 - Clear Maintenance Request.
- 04 - Generate Maintenance Table

Wait for the message confirming that the maintenance request has been cleared.

Maintenance Request

Pending clean!